

DELIBERATION
du conseil d'administration de l'Université de Bourgogne

Séance du 16 février 2022

Délibération n° 2022 – 16/02/2022 – 13

*Création du DU FLEST (Français langue étrangère de spécialité technique)
IUT Le Creusot – pour la rentrée 2022-2023*

- VU le code de l'éducation
- VU les statuts de l'Université de Bourgogne
- VU l'avis de la commission de la formation et de la vie universitaire (CFVU) rendu en sa séance du 7 février 2022

Effectif statutaire : 32 Membres en exercice : 32 Quorum : 16 Membres présents : 14 Membres représentés : 7 Total : 21	Refus de vote : 0 Abstention(s) : 0 Suffrages exprimés : 21 Pour : 21 Contre : 0
---	---

Le conseil d'administration, après en avoir délibéré, **approuve la création du DU FLEST (Français langue étrangère de spécialité technique), à l'IUT Le Creusot, pour la rentrée 2022-2023.**

Dijon, le 17 février 2022

Le Président de l'Université de Bourgogne,



Vincent THOMAS

*P.J. : Fiche filière DU FLEST Anglais – Fiche filière DU FLEST Français – Maquette projet création DU FLEST –
Maquette projet page signature DU FLEST*

Délibération transmise au recteur de la région académique Bourgogne-Franche-Comté
Chancelier de l'Université de Bourgogne

Délibération publiée sur le site internet de l'établissement



DU FLEST

INTERNATIONAL UNIVERSITY DEGREE

« FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE DE SPÉCIALITÉ TECHNIQUE »

IUT du Creusot

12, rue de la Fonderie - 71200 LE CREUSOT
Tél : 03.85.73.10.00 - FAX : 03.85.73.10.99
scola-lecreusot@u-bourgogne.fr

Website

<http://iutlecreusot.u-bourgogne.fr>

Heads of Training

Gwenaëlle SIFFERLEN

Tél : 03. 85. 73. 10. 34
gwenaelle.sifferlen@u-bourgogne.fr

Karine DAIRE

Tél : 03.85.73.10.35
karine.daire@u-bourgogne.fr

International Relations

Alice MÉRIAUDEAU

Tél : 03.85.77.00.11
alice.meriaudeau@u-bourgogne.fr

Objectives of the training

These University Studies represent the first year of a process **to integrate foreign students in the French university system**, in the first year of BUT (Bachelor of Technology).

The DU FLEST has 3 objectives:

- Place the students in a situation of **language immersion** so they will be prepared to follow courses in management, marketing, sales, etc., (taught in BUT Marketing Techniques) or mechanics, mathematics, electronics, computing, etc., (taught in BUT Mechanical and Production Engineering / Applied Physics / Electrical Engineering and Computer Science);
- Help foreign students to know more about **the methods of teaching in French universities**;
- Reinforce and complete **the required knowledge** in different majors to enter a BUT.

Requirements for entering DU FLEST

- Students are required to have **the equivalent of the “Baccalauréat”**;
- Students must **have studied French for at least 800 hours** in their native country;
- Students must have the **B1 level certificate in French** (Common European Framework);
- Students must have **studied English for at least 300 hours**;
- Students must be interested in **Business and Marketing or Engineering**.

Curriculum

- Courses spread over 32 weeks, from 20 to 25 hours per week at the Institute of Technology;
- Plus personal work.

2 Teaching units and many pedagogical elements:

<i>Teaching Units (TU)</i>	<i>Marketing Techniques</i>	<i>Number of hours</i>	<i>Coefficients</i>	<i>ENGINEERING</i>	<i>Number of hours</i>	<i>Coefficients</i>			
LANGUAGES AND COMMUNICATION									
TU1	CORE CURRICULUM	French as a Foreign Language	300	5	CORE CURRICULUM	French as a Foreign Language	300	5	
		Local culture	40	1		Local culture	40	1	
		English	20	1		English	20	1	
		IT	20	1		IT	20	1	
		French for business and marketing		80		2	French for engineering		80
Student total TU1			460	10			460	10	
FIRM ENVIRONMENT				BASIC SCIENCES					
TU2	Economics		20	1	Applied Mathematics		40	2	
	Statistics		20	1	Physics		40	2	
	Management		20	1					
	Law		20	1					
Student total TU2			80	4			80	4	
SALES TECHNIQUES				SCIENTIFIC TECHNIQUES					
TU3	Marketing		40	2	Mechanical Engineering		20	1	
	International Trade		15	1	Computer Science / Sensors		30	2	
	Sales Negotiation		15	1	Applied electricity and electronics		20	1	
Student total TU3			70	4			70	4	
Total student				610	18			610	18

- The first six weeks are devoted to **intensive French courses**;
- Each student will have **an academic tutor** depending on the needs;
- Throughout the year, foreign students are **tutored by French students** providing an individual help depending on the needs.

Procedures to graduate DU FLEST and enter 1st year of BUT

Assessment procedure:

- Continuous assessment at the end of each pedagogical unit;
 - Compulsory class and test attendance;
- * *The lowest mark is applied in case of unjustified absence to a test.*

Graduating :

- Minimum average total result of 10 points out of 20 (when between 8 and 10/20, the year can be repeated);
- No teaching unit below 8 points out of 20.

Admission procedure in 1st year of BUT at Le Creusot Institute of Technology:

- DU FLEST (passed);
 - B2 level certificate in French (Common European Language).
- * *Depending on the vacancies in the concerned department.*

How to apply ?

⇒ Application forms can be downloaded on the **IUT website**:

<http://iutlecreusot.u-bourgogne.fr/international/du-internationaux.html>

⇒ Application forms:

- Must be posted on “**Études en France**” (for non-EU member applicants):

<https://www.campusfrance.org/fr/candidature-enseignement-superieur-france>

- Can be sent back to: scola-lecreusot@u-bourgogne.fr (for EU member applicants).

DU FLEST

DIPLÔME D'UNIVERSITÉ

FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE DE SPÉCIALITÉ TECHNIQUE

IUT du Creusot

12, rue de la Fonderie - 71200 LE CREUSOT
Tél : 03.85.73.10.00 - FAX : 03.85.73.10.99
scola-lecreusot@u-bourgogne.fr

Sites Web

<http://iutlecreusot.u-bourgogne.fr>

Responsables de la formation

Gwenaëlle SIFFERLEN
Tél : 03. 85. 73. 10. 34
gwenaelle.sifferlen@u-bourgogne.fr

Karine DAIRE
Tél : 03.85.73.10.35
karine.daire@u-bourgogne.fr

Relations internationales

Alice MÉRIAUDEAU
Tél : 03.85.77.00.11
alice.meriaudeau@u-bourgogne.fr

Objectifs de la formation

Le DU FLEST constitue la première année d'un processus visant à **intégrer des étudiants étrangers dans le système universitaire français**, notamment en 1^{ère} année de BUT (Bachelor Universitaire de Technologie).

Le diplôme a trois objectifs :

- Mettre les étudiants en situation de **bain linguistique** afin de leur donner les moyens de suivre un **enseignement général et de spécialité**, dispensé en BUT Techniques de Commercialisation (TC) / Génie Électrique et Informatique Industrielle (GEII) / Génie Mécanique et Productique (GMP) et Mesures physiques (MP) ;
- Les familiariser avec les **méthodes d'enseignement des universités françaises** ;
- Consolider leurs acquis dans la spécialité choisie afin de donner les connaissances correspondant aux **prérequis pour l'entrée en BUT**.

Modalités d'admission

Le public visé est constitué de diplômés de **niveau Bac ou Bac +3** qui ont suivi des cours de français dans leur pays d'origine.

Les prérequis sont donc les suivants :

- Être titulaire de **l'équivalent d'un Baccalauréat** ;
- Avoir suivi au moins **800 heures de français** ;

- Avoir validé le **niveau B1 du CECRL** en français ;
- Avoir suivi **entre 300 et 600 heures d'anglais** ;
- Être intéressé/e par les **métiers commerciaux** / les **métiers des sciences pour l'ingénieur**.

Organisation et descriptif de la formation

- 32 semaines de 20 à 25 heures d'enseignement à l'IUT ;
- Travail personnel important à la maison ou la bibliothèque universitaire (BU).

Les cours se répartissent en **trois unités d'enseignement (UE)** :

UE	PARCOURS TC*	Volume horaire	Coefficients	PARCOURS SI*	Volume horaire	Coefficients		
UE1	LANGUES ET COMMUNICATION							
	TRONC COMMUN	FLE Général	300	5	TRONC COMMUN	FLE Général	300	5
		Culture locale	40	1		Culture locale	40	1
		Anglais	20	1		Anglais	20	1
		TIC	20	1		TIC	20	1
FLE de Spécialité PTC	80	2	FLE de Spécialité SI	80	2			
TOTAL ÉTUDIANT UE1		460	10		460	10		
UE2	PARCOURS TC L'ENTREPRISE ET SON ENVIRONNEMENT			PARCOURS SI SCIENCES FONDAMENTALES				
	Économie	20	1	Mathématiques	40	2		
	Statistiques	20	1	Physiques	40	2		
	Gestion	20	1					
	Droit	20	1					
TOTAL ÉTUDIANT UE2		80	4		80	4		
UE3	PARCOURS TC TECHNIQUES COMMERCIALES			PARCOURS SI TECHNIQUES SCIENTIFIQUES				
	Marketing	40	2	Mécanique	20	1		
	Commerce International	15	1	Info / Capteurs	30	2		
	Négociation	15	1	EEA	20	1		
TOTAL ÉTUDIANT UE3		70	4		70	4		
TOTAL ÉTUDIANT		610	18		610	18		

*Parcours TC : *Parcours Techniques de commercialisation*

*Parcours SI : *Parcours Sciences de l'ingénieur*

- ▶ Les six premières semaines seront consacrées au **perfectionnement en français**.
- ▶ Chaque étudiant aura un **tuteur pédagogique personnel** qui l'accompagnera dans son apprentissage (en fonction des besoins et de la spécialité choisie).
- ▶ L'année est complétée par un **tutorat général de 70 h**, encadré par des étudiants français, consacré au perfectionnement disciplinaire et méthodologique en fonction des besoins (reprise de l'enseignement, rédaction dirigée de dossiers, recherche individuelle d'informations), ainsi qu'à l'aide à l'insertion dans la vie sociale.

Modalités d'obtention du DU FLEST et d'admission en BUT

Modalités d'évaluation :

- Contrôle continu afin de mesurer la progression des étudiants dans chaque unité d'enseignement ;
 - Assiduité : la présence aux cours et aux contrôles est obligatoire.
- * Une absence injustifiée à un examen ou la non remise d'un devoir sont sanctionnées par un zéro.

Modalités d'attribution du DU :

- Moyenne générale égale ou supérieure à 10/20 ;
 - Aucune UE inférieure à 8.
- * Le redoublement peut être proposé si la moyenne générale est inférieure à 10/20 et supérieure à 8/20.

Modalités d'admission en 1^{ère} année de BUT à l'IUT du Creusot :

- Obtention du DU ;
 - Validation du niveau B2 du CECRL (inscription au TCF ou DELF durant le second semestre).
- * En fonction des places disponibles dans les formations.

Comment postuler ?

⇒ Le dossier de candidature peut être téléchargé sur le **site de l'IUT** :

<http://iutlecreusot.u-bourgogne.fr/international/du-internationaux.html>

⇒ Il doit ensuite :

- être déposé sur **Études en France (pour les candidats hors UE)** : <https://www.campusfrance.org/fr/candidature-enseignement-superieur-france>
- être envoyé au **service scolarité** de l'IUT (pour les candidats de l'UE) : scola-lecreusot@u-bourgogne.fr



UNIVERSITE DE BOURGOGNE

**DEMANDE DE CREATION D'UN DIPLOME D'UNIVERSITE (DU)
OU INTER-UNIVERSITAIRE (DIU)**

I - IDENTIFICATION DE LA DEMANDE

▪ **Composante de rattachement de la formation :**

IUT Le Creusot (Département Techniques de Commercialisation) - Université de Bourgogne

▪ **Intitulé du diplôme :**

DU FLEST (Français langue étrangère de spécialité technique)

▪ **Responsable(s) de la formation (nom, prénom, grade, discipline) :**

SIFFERLEN Gwenaëlle, PRCE, Lettres : gwenaelle.sifferlen@u-bourgogne.fr
DAIRE Karine, PRCE, Anglais : karine.daire@u-bourgogne.fr

▪ **Responsable(s) scolarité/ secrétariat/ gestion administrative formation continue (nom, prénom, composante, service) :**

GUENARD Anne, IUT Le Creusot, service de scolarité
MILLARD Carmen, IUT Le Creusot, secrétariat
MERIAUDEAU Alice, site Le Creusot, responsable Relations Internationales

▪ **Date de mise en place de la formation :** 01/09/2022

▪ **Evolution de la formation**

Envisagez-vous la transformation ultérieure de ce DU en diplôme national ?

OUI NON X

▪ **Cycle :** X 1 (Bac+1 à bac+3) 2 (Bac+4 à bac+5) 3 (>à bac+5)

▪ **Niveaux d'entrée et de sortie :**

Niveau d'entrée : X bac ou bac +1

Niveau de sortie : X bac ou bac + 1

▪ **Secteur disciplinaire (se reporter à la liste en annexe) :**

Français langue étrangère (FLE)

▪ **Localisation des enseignements**

IUT le Creusot

II – RESUME DU PROJET

Le DU FLEST constitue la première année d'un processus visant à intégrer des étudiants étrangers dans le système universitaire français, notamment en 1ère année de BUT (Bachelor Universitaire de Technologie).

III – DESCRIPTION GENERALE DU PROJET

▪ Objectifs de la formation

Le diplôme a trois objectifs :

- Mettre les étudiants en situation de **bain linguistique** afin de leur donner les moyens de suivre un **enseignement général et de spécialité**, dispensé en BUT Techniques de Commercialisation (TC) / Génie Électrique et Informatique Industrielle (GEII) / Génie Mécanique et Productique (GMP) et Mesures physiques (MP) ;
- Les familiariser avec les **méthodes d'enseignement des universités françaises** ;
- Consolider leurs acquis dans la spécialité choisie afin de donner les connaissances correspondant aux **pré-requis pour l'entrée en BUT**.

▪ Situation dans la carte régionale des formations :

C'est le seul diplôme de ce type de l'université de Bourgogne.

IV– PUBLICS VISES

Effectifs attendus	Année 2022/2023	Année 2023/2024	Année 2024/2025	Année 2025/2026
Formation initiale	15	15	15	15
Formation continue				

▪ Public visé : des étudiants internationaux

▪ Pré-requis :

- Être titulaire de l'équivalent d'un baccalauréat ;
- Avoir suivi au moins 800 heures de français ;
- Avoir validé le niveau B1 du CECRL en français ;
- Avoir suivi entre 300 et 600 heures d'anglais ;
- Être intéressé/e par les métiers commerciaux / les métiers des sciences pour l'Ingénieur.

▪ **Commission de sélection :**

Gwenaëlle SIFFERLEN, Karine DAIRE (sélection pédagogique)
Alice MERIAUDEAU (sélection administrative)

V - ORGANISATION DE LA FORMATION

▪ **Durée de la formation**

32 semaines

▪ **Modalités d'enseignement**

X présentiel nombre d'heures : 610 (100%) distanciel nombre d'heures : 0

Préciser l'organisation (groupes, modalités particulières...) :

1 groupe pour le tronc commun séparé en 2 groupes pour les spécialités

▪ **Enseignements (intitulés et nombre d'heures, préciser CM, TD, TP)**
ATTENTION : pas de crédits ECTS pour les DU-DIU

UE	PARCOURS TC*	Volume horaire	Coefficients	PARCOURS SI*	Volume horaire	Coefficients		
UE1	LANGUES ET COMMUNICATION							
	TRONC COMMUN	FLE Général	300	5	T R O N C C O M M U N	FLE Général	300	5
		Culture locale	40	1		Culture locale	40	1
		Anglais	20	1		Anglais	20	1
		TIC	20	1		TIC	20	1
	FLE de Spécialité PTC		80	2	FLE de Spécialité SI		80	2
TOTAL ÉTUDIANT UE1		460	10		460	10		
UE2	PARCOURS TC L'ENTREPRISE ET SON ENVIRONNEMENT			PARCOURS SI SCIENCES FONDAMENTALES				
	Économie	20	1	Mathématiques	40	2		
	Statistiques	20	1	Physiques	40	2		
	Gestion	20	1					
	Droit	20	1					
TOTAL ÉTUDIANT UE2		80	4		80	4		
UE3	PARCOURS TC TECHNIQUES COMMERCIALES			PARCOURS SI TECHNIQUES SCIENTIFIQUES				

	Marketing	40	2	Mécanique	20	1
	Commerce International	15	1	Info / Capteurs	30	2
	Négociation	15	1	EEA	20	1
TOTAL ÉTUDIANT UE3		70	4		70	4
TOTAL ÉTUDIANT		610	18		610	18

VI – EQUIPE PEDAGOGIQUE

- **Enseignants de l'Université de Bourgogne (nom, grade, nombre d'heures assurées)**

FLE général : Gwenaëlle SIFFERLEN, PRCE (200 heures)

Anglais : Karine DAIRE, PRCE (20 heures)

Matières de spécialité : 150 heures

Isabelle SANT (Marketing)

Maxime RICHARD (TIC, Commerce International)

Sandrine MORIN (Négociation)

Abdel EL MOSTAIN (Mathématiques / Statistiques)

Jean-Jacques PAGNIER (Mécanique)

Bernard GIRON (EEA)

Marc BOULE (Mécanique)

- **Professionnels (nom, fonctions, entreprise, nombre d'heures assurées)**

Xavier BERTRAND Culture locale (certifié)

Cécilia COSTA ALVES (FLE spécialité) AGIRE

VII – EVALUATION

- **Modalités de contrôle des connaissances (période, type d'examen, mémoire, nombre de sessions...)**

Contrôle continu annuel

- **Méthode d'évaluation des enseignements**

Contrôle continu

VIII - BUDGET PREVISIONNEL ET FINANCEMENT DE LA FORMATION

Nombre d'étudiants ou stagiaires : 15

BUDGET prévisionnel DU FLEST sur une base de 15 étudiants internationaux

RECETTES		
Frais d'inscription par étudiant		4 300,00 €
A déduire :		
Prélèvement Université	4%	172,00 €
Total formation pour un étudiant		4 128,00 €
Nombre d'étudiants :	15	61 920,00 €
TOTAL RECETTES :		61 920,00 €

DEPENSES				
		Heures Etudiants		
		PSI	PTC	TD
UE1	FLE et culture locale	340		340
	Anglais de spécialité	20		20
	TIC	20		20
UE2	FLE de spécialité	80	80	160
	Mathématiques	40		40
	Physique	40		40
	Statistiques		20	20
	Gestion comptable et financière		20	20
	Droit des Affaires		20	20
	Economie d'entreprise		20	20
UE3	EEA	20		20
	Mécanique	20		20
	Info capteur	30		30
	Marketing		40	40
	Négociation vente/achat		15	15
	Techniques du commerce international		15	15
	Total	610	610	840

	Nb heures	Taux horaire	
Total heures TD enseignement	840	48,99 €	41 151,60 €
Tutorat enseignants (encadrement suivi) TD	110	48,99 €	5 388,90 €
Total heures TD			46 540,50 €
Prime responsabilité	50	48,99 €	2 449,50 €
Livres (pas encore chiffrés)			- €
Fournitures (pas encore chiffrées)			- €
Déplacements/Accueil partenaires internationaux (pas encore chiffrés)			- €
Journée d'intégration (repas/visites ...) (pas encore chiffrée)			- €
Fonctionnement (Secrétariat ; Prospection/promotion/communication/Goodies ; traduction de documents; ENIC-NARIC ;) (pas encore chiffré)			
TOTAL DEPENSES :			61 920,00 €
			61 920,00 €

Droits d'inscription : selon les droits d'inscription fixés par l'uB pour les DU selon le niveau :184 euros

Droits spécifiques de formation : en attente de validation (4300 euros)

(toute modification de tarif doit passer au Conseil d'Administration)

DATE ET SIGNATURE DU
RESPONSABLE DE LA FORMATION :

DATE ET SIGNATURE DU SEFCA :
(si formation proposée en FC)

/

DATE ET AVIS DES INSTANCES DE L'UNIVERSITE

Conseil de l'UFR : conseil d'IUT
date : le jeudi 30 septembre 2021
avis : Favorable.

DATE ET SIGNATURE DU
DIRECTEUR DE LA COMPOSANTE
DE RATTACHEMENT



Commission de la pédagogie du :

Conseil des Etudes et de la Vie Universitaire (exerçant les compétences de la CFVU) :

Date :

Avis :

Conseil d'Administration de l'Université :

Date :

Délibération :

	Nb heures	Taux horaire	
Total heures TD enseignement	840	48,99 €	41 151,80 €
Tutorat enseignants (encadrement suivi) TD	110	48,99 €	5 388,90 €
Total heures TD			46 540,50 €
Prime responsabilité	50	48,99 €	2 449,50 €
Livres (pas encore chiffrés)			- €
Fournitures (pas encore chiffrées)			- €
Déplacements/Accueil partenaires Internationaux (pas encore chiffrés)			- €
Journée d'intégration (repas/visites ...) (pas encore chiffrée)			- €
Fonctionnement (Secrétariat ; Prospection/promotion/communication/Goodies ; traduction de documents; ENIC-NARIC ;) (pas encore chiffré)			
TOTAL DEPENSES :			61 920,00 €
			61 920,00 €

Droits d'inscription : selon les droits d'inscription fixés par l'uB pour les DU selon le niveau :184 euros

Droits spécifiques de formation : en attente de validation (4300 euros)

(toute modification de tarif doit passer au Conseil d'Administration)

DATE ET SIGNATURE DU
RESPONSABLE DE LA FORMATION :

le 11/01/2022



V. DAIRE

DATE ET SIGNATURE DU SEFCA :
(si formation proposée en FC)

/